

January 2006

Tres estadios en el proceso de la comunicación verbal escrita

Guillermo Hernández Ochoa

Universidad de La Salle, gbernandez@jupiter.lasalle.edu.co

Follow this and additional works at: <https://ciencia.lasalle.edu.co/ap>

Citación recomendada

Hernández Ochoa, G.. (2006). Tres estadios en el proceso de la comunicación verbal escrita. *Actualidades Pedagógicas*, (48), 27-37.

This Artículo de Investigación is brought to you for free and open access by the Revistas científicas at Ciencia Unisalle. It has been accepted for inclusion in Actualidades Pedagógicas by an authorized editor of Ciencia Unisalle. For more information, please contact ciencia@lasalle.edu.co.

Tres estadios en el proceso de la comunicación verbal escrita

Guillermo Hernández Ochoa*

RESUMEN

El proceso de *producción* en la comunicación verbal escrita, se entiende como el proceso de pasar de las ideas (lo abstracto) al discurso o realización comunicativa (lo concreto). Un paso mediado por una serie de estadios o etapas que muestran el grado distinguible de desarrollo de dicho proceso, en particular, de uno de sus productos: la escritura. Los estadios o etapas que se consideraron en la investigación son el cognitivo, el lingüístico y el comunicativo. El propósito fue describir su estado en la producción de textos narrativos, a partir del análisis de estructuras o niveles lingüísticos y textuales. Del primer estadio se evidenció, mediante la determinación de la coherencia global a partir de las macroestructuras semánticas de los escritos, que los estudiantes no llevan a cabo la planeación de lo que escriben. Del segundo, la dificultad en el mantenimiento de la progresión temática y la no contribución eficaz de los marcadores y conectores en la organización estructural de las ideas en el texto escrito. Del tercero, el desconocimiento de la organización superestructural del escrito. Los datos dejan ver que no hay por parte del estudiante, una consideración conceptual, relacional y académica de la incidencia de los tres estadios en el proceso de producción de un texto escrito.

Palabras clave: comunicación verbal escrita, estadio cognitivo, estadio lingüístico, estadio comunicativo.

THREE STAGES IN THE WRITTEN COMMUNICATION PROCESS

ABSTRACT

The *production* process in written communication is understood as the process of passing from ideas (abstract) to the discourse or communicative realization (concrete). A step among a series of stages showing the particular development in such a process, specifically one of its results: the writing. The stages considered in this research are: cognitive, linguistic and communicative. The purpose was to describe its state in the production of narrative stages, starting from the analysis of linguistic and textual structures or levels. The first stage shows that students do not plan what they write, based on the global coherence of their writings. The second stage showed the difficulty in keeping topic progression and the lack of efficient contribution of markers and connectors in the structural organization of the written ideas. The third stage showed the ignorance of the writing super structural organization. Data show that students do not have a conceptual, relational and academic consideration of the effect of the three stages in the process to produce a written text.

Key Words: Written communication, cognitive stage, linguistic stage, communicative stage.

* Licenciado en Español, Magíster en Lingüística Española. Profesor del Departamento de Lenguas Modernas Universidad de La Salle. Correo electrónico: gherandez@jupiter.lasalle.edu.co
Fecha de recepción: 28 de marzo de 2006.
Fecha de aprobación: 28 de abril 2006.

INTRODUCCIÓN

Tres estadios en el proceso de la comunicación verbal escrita, es otro intento de acercamiento a la escritura como producto de la actividad intelectual del hombre. Una actividad que como proceso, determina una serie de pasos o etapas, previa a la manifestación en actos de habla (orales, escritos o de cualquier otra índole) en situaciones particulares de comunicación.

El problema que dio paso al desarrollo de esta propuesta investigativa, se propuso inicialmente y como horizonte de trabajo, dar cuenta de la escritura como un proceso que implica una serie de etapas que, consciente o inconscientemente, «utiliza» quien lleva a cabo la producción de textos escritos. Son etapas que subyacen al proceso de producción y cuyo conocimiento podría eventualmente aportar elementos conceptuales para cualificar la escritura. Para cumplir este propósito se dieron nombres a dichas etapas (que en este trabajo llamamos *estadios*) para dar cuenta del estado de un proceso tan complejo como es la escritura.

Las etapas o estadios propuestos son: *cognitivo*, *lingüístico* y *comunicativo*, alrededor de los cuales se estructura el proyecto. *El cognitivo* se consideró como la selección de un determinado bloque de información en un conjunto de alternativas y en función de intenciones puntuales. En otras palabras, el que escribe lo hace a partir de un *referente*¹ que determina la selección, la jerarquización y la relación de ideas. Un acercamiento a este estadio o etapa permite conocer la manera como el estudiante relaciona o no coherentemente las ideas en torno a una porción de la realidad elegida o determinada para la producción de un texto escrito. En el estu-

dio de esta etapa está, quizá, lo novedoso de este trabajo pues en el ámbito académico suele hacerse generalmente más énfasis (sobre todo cuando se evalúa la producción escrita) en lo lingüístico (específicamente en lo gramatical) que en la relación coherente de las ideas de los estudiantes.

El *lingüístico*, se define como la traducción elegida en un mensaje específicamente lingüístico, en un determinado idioma. Seleccionadas las ideas se pasa a la selección de un código que las organiza formalmente. En esta etapa se evidencia y se pone en juego la competencia gramatical² que tiene un hablante de su lengua y que favorece o no la cohesión eficaz de las ideas en los textos. Al igual que el anterior, este estadio resulta de gran importancia pues cuando se comunican las ideas a través de la escritura, fracasaría nuestro intento si aquéllas no se relacionan formalmente mediante los llamados mecanismos de cohesión textual que ofrece la lengua como sistema signico.

El *comunicativo* se define como la adecuación de los textos a contextos particulares y específicos de comunicación. El éxito o el fracaso de la comunicación que establecen los sujetos a través de la escritura, depende en buena medida de la interrelación de estas etapas o estadios. El hecho de que gran parte del habla normal esté llena de dudas, vacilaciones, frases sin acabar o inadecuadas, falsos comienzos, vueltas atrás, inexactitudes y ambigüedades, puede explicarse a partir de la interrelación de los tres estadios.

Por tal razón y en atención a los parámetros propuestos, el proyecto estableció como propósito general, describir el estado de dichos estadios en textos narrativos como producto de la actividad

1 Diccionario de la Lengua Española (DRAE). 3. m. Ling. Ser u objeto de la realidad extralingüística a los que remite el signo.

2 Esta competencia comprende el léxico, la morfología, la sintaxis y la semántica de la oración gramatical y la fonología.

escritural en el espacio académico *Competencia Lingüístico-Comunicativa en Lengua Castellana I*, de estudiantes lasallistas universitarios de primer semestre del Programa de Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés; para entender el proceso de producción en su conjunto y esbozar, de acuerdo con los resultados de análisis e interpretación, una estrategia que se adecúe y responda a las necesidades e intereses personales y académicos y cualifique por consiguiente la escritura de los estudiantes, en general.

MARCO TEÓRICO

El proyecto fundamentó su desarrollo en el Modelo Semántico Pragmático (MSP) desde el cual adquieren sentido los planteamientos teóricos que se consideran en él. Entidades conceptuales como *universos, estadios, dimensiones o niveles* con sus correspondientes términos o vocablos se presentan desde las posturas teóricas de autores como Van Dijk, Chafe, Tobón, entre otros.

El MSP que parte de la proposición (unidad de análisis de la estructura proposicional y unidad de la lingüística) para llegar al enunciado (unidad de análisis de la estructura comunicativa), pasando por la oración (unidad de análisis de la estructura formal o sintáctica); es el modelo que se adecua a la propuesta de estudio de los estadios implicados en el proceso de producción de la comunicación verbal. Según Jurado (1999) «desde la década de los años 80 se viene proponiendo en el país el enfoque semántico comunicativo como el sustento teórico del trabajo pedagógico en el área de lenguaje. El enfoque se enmarca en el ámbito de los paradigmas de las teorías del discurso, de la semiótica y de la lingüística del habla... hoy tendemos a hablar simplemente del enfoque comunicativo, por oposición al enfoque prescriptivo o gramatical». Lo lingüístico se subsume en lo comunicativo y se hace evidente en él, al igual que el contenido proposicional se manifiesta

en el enunciado. El enfoque comunicativo plantea trascender la noción de competencia lingüística para privilegiar la competencia comunicativa como horizonte de trabajo.

A continuación presento algunas consideraciones y precisiones sobre los vocablos *proposición, oración y enunciado* desde la manera particular como los ha utilizado la lingüística general o teoría del lenguaje. Estas consideraciones permitieron dar cuenta de las relaciones que se propuso establecer (entre proposición, oración y enunciado) para describir su estado en función de tres estadios (cognitivo, lingüístico y comunicativo) implicados en el proceso de producción, particularmente en la escritura de textos narrativos de estudiantes de primer semestre del programa de Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés de la Universidad de La Salle.

CONSIDERACIONES Y PRECISIONES CONCEPTUALES

Según Martínez (1994) «una *proposición* es la idea de un evento que conlleva una información vieja y una información nueva; es por medio de esta característica estructural de la proposición como se forma un texto»; en palabras de Van Dijk (1987), «... el significado que subyace en una cláusula u oración simple. Cuando queremos hablar de relaciones semánticas entre oraciones de un texto, hablamos, de hecho, de relaciones entre proposiciones tal como se expresan en las oraciones subsiguientes de un texto. Lo mismo es cierto, por supuesto, de relaciones entre proposiciones de oraciones compuestas (coordinadas o complejas)».

El hablante (el que habla o escribe) organiza sus ideas, sus conceptos en proposiciones; estas a su vez, se relacionan entre sí para garantizar las relaciones lógicas entre las ideas que se presentan en los textos. La proposición como unidad de la

estructura conceptual determina las relaciones entre agentes y eventos. Una vez que, quien habla o escribe, selecciona una porción de la realidad para dar cuenta de ella en la escritura, se inicia un proceso de asociación coherente de ideas, de conceptos con los cuales se construyen las proposiciones o juicios que se hacen sobre el mundo. En otras palabras, la proposición está formada por elementos llamados conceptos que se construyen cuando se lleva a cabo el proceso de asociación de unidades significativas. Según Tobón (2001) «cada vez que un individuo inicia un proceso de pensamiento, comienza por evocar, gracias a la memoria, aquellos registros humanos almacenados en su cerebro, que le permiten generar los conceptos que su mente intenta asociar. A partir de los principios lógicos que posee, establece relaciones que en forma de proposiciones organizan su proceso de pensar».

Las proposiciones, como vemos, son estructuras subyacentes que dan cuenta del tema o asunto del discurso. Siguiendo a Van Dijk, en los discursos³ (para nuestro caso los discursos narrativos escritos) las proposiciones forman secuencias proposicionales o microproposiciones que garantizan la coherencia local y se proyectan semánticamente en una proposición macro o macroproposición, como la idea global del discurso.

Veamos la siguiente Tabla para clarificar un poco más, en la dimensión semántica, la relación entre microproposiciones y macroproposiciones, e introducir el término de «superestructura» que tendrá que ver con el tipo particular de textos⁴ (textos narrativos) que analizaremos en este trabajo. Bajo estos principios se seleccionan las categorías y unidades de análisis para el estadio cognitivo:

TABLA 1. ESTRUCTURAS Y COMPONENTES DEL ESTADIO COGNITIVO.

Estructuras Componentes	SEMÁNTICO	PRAGMÁTICO
PROFUNDA	Macrocomponente (o macroproposición) (= idea global)	Macroestructura
SUPERFICIAL	Microcomponente (o microproposición) (= idea local o particular)	Microestructura

El macrocomponente, o idea global, corresponde a la estructura profunda por cuanto expresa el mayor nivel de abstracción que expresa el discurso. Esta idea global se desglosa en microproposiciones, o ideas locales o particulares que a su vez, se proyectan semánticamente en el macrocomponente,

y corresponden a la estructura superficial por cuanto expresa un grado menor de abstracción que el macrocomponente. Esta proyección semántica determina o evidencia los tipos particulares de textos. Es decir, en la línea que separa el microcomponente del macrocomponente podemos ubicar

3 El término discurso (que junto a discurso forma la dicotomía propuesta por la lingüística textual), entendido como «...una práctica social, de una forma de acción entre las personas que se articula a partir del uso lingüístico contextualizado, ya sea oral o escrito» (Calsamiglia y Tusón, 2002).
 4 El texto definido como unidad comunicativa, intencional y completa.

la «superestructura»⁵ que define si el texto es un cuento, un ensayo, una novela, un poema, etc. (Van Dijk, 1987). Lo anterior ocurre en el componente semántico; en el pragmático, hablamos de macroestructuras y de microestructuras como expresiones concretas generales y particulares respectivamente, de los macrocomponentes y microcomponentes. En otras palabras, el componente pragmático con sus macro y microestructuras manifiestan en el plano de la escritura las ideas globales y particulares del discurso.

Considerar los planos macro y microproposicional en el desarrollo del estadio cognitivo condujo a considerar las macroestructuras semánticas que se determinaron a partir de los textos narrativos de los estudiantes, como base y punto de partida del presente trabajo, pues en ellas adquirió relevancia la proyección semántica de las ideas particulares en el desarrollo cabal de la idea global propuesta a partir del referente seleccionado (primeros recuerdos).

El término *oración* con el cual identificamos el estadio lingüístico, puede definirse en términos de la teoría chomskyana, como una estructura formal. En este estadio o etapa, el que habla o escribe, selecciona el código (español, inglés, francés, etc.) para estructurar formalmente las ideas expresadas en las proposiciones. La lengua o código seleccionado impone una estructura particular de relación de las categorías gramaticales y que mediante unos «elementos especiales» dan cohesión textual al discurso; los llamados mecanismos de cohesión textual.

Al decir de Chafe (1976) «la lengua es un sistema que media de manera sumamente compleja

entre el universo del significado y el universo del sonido»; es decir; entre el estadio cognitivo y el estadio comunicativo. La lengua en sí misma es compleja y aún con toda su complejidad «no podemos asegurar que un determinado sistema sígnico cumpla de manera exclusiva la función de recoger nuestro pensamiento y mucho menos que la lengua se constituya en el medio para traducir los demás sistemas desarrollados por el hombre...» (Tobón, 2001). Sin embargo, lo que interesa a este estudio es la cohesión⁶ de los textos a partir de ciertos mecanismos de conexión que se nombran más adelante.

Si en el estadio lingüístico se consideran igualmente lo macro y lo micro es por considerar pertinente hacer claridad sobre la oración como unidad de análisis, que junto a otras determinan estructuras complejas en la construcción textual. La interdependencia de tales estructuras se establece mediante palabras funcionales que contribuyen a la generación y mantenimiento de la cohesión a lo largo del texto que se produce.

Finalmente, tenemos el *enunciado* que identificamos con el estadio comunicativo. El enunciado es la unidad de la comunicación y a la vez está limitado por ella.⁷ Cuando el hablante o los hablantes han estructurado, ordenado y jerarquizado sus ideas en términos de proposiciones, continúan con la selección de un código que determina usos particulares de la lengua en toda su complejidad. Resultado de este proceso es el enunciado como producto visible o audible y que conforma, junto a otros, los discursos orales o escritos y que necesariamente responden a las intenciones comunicativas de quienes los producen. El enunciado se percibe como unidad de la estructura comunicativa,

5 Según Van Dijk (1987): la superestructura «es una estructura esquemática que define la ordenación global del discurso y las relaciones (jerárquicas) de sus respectivos fragmentos».

6 Según Calsamiglia y Tusón (2002): «la cohesión constituye una de las más importantes manifestaciones de la coherencia, identificable a partir de elementos lingüísticos visibles y materiales. Se da en el orden interior del texto y funciona como un conjunto de enlaces intratextuales para establecer las relaciones semánticas que precisa un texto para constituirse como unidad de significación. Estos enlaces se establecen tanto en un texto construido por interlocutores diferentes (en una conversación) como por un mismo locutor (en la exposición de un tema).»

7 Ducrot, T. y Todorov, T. Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje. Buenos Aires: Siglo XXI, 1974.

contextualizado en situaciones concretas y particulares de la comunicación.

El estadio comunicativo se refiere al enunciado justamente porque lo asume en su dimensión micro como una unidad de análisis y en una dimensión macro como constituyente de los textos que produjeron los estudiantes; textos sobre los cuales se propuso y se desarrolló esta investigación.

Estos fueron los elementos teóricos relevantes que sustentaron la propuesta en relación con los tres estadios propuestos para el análisis de la escritura desde la perspectiva cognitiva, es decir, proceso más que resultado. Aunque finalmente de este proceso se evidenció el estado de cada una de las etapas o estadios considerados en esta investigación.

MATERIALES, RECURSOS Y PROCEDIMIENTO

Materiales. En lingüística, cualquier estudio que se haga de la lengua (para nuestro caso de la lengua escrita) debe partir de productos concretos como los textos que escribieron los estudiantes y que constituyeron el punto de partida y de llegada de esta investigación.

Recursos. Humanos: estudiantes universitarios lasallistas de primer semestre del Programa de Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés (un marco muestral de 50 estudiantes).

Materiales. 50 textos producidos por los estudiantes donde se analizan los tres estadios en cuestión, material bibliográfico básico.

Procedimiento. Una vez recopilados como corpus los 50 textos narrativos de los estudiantes, se establecieron las categorías y las unidades de análisis para cada uno de los estadios: para el *análisis del estadio cognitivo* se tomó el estándar coherencia ; estándar

que debía dar cuenta de las relaciones lógicas de las ideas expresadas en los escritos. En palabras de Van Dijk (1995) «la coherencia es una propiedad semántica de los discursos basados en la interpretación de cada frase individual relacionada con la interpretación de otras frases». Así, y siguiendo al autor, un texto se considera coherente si una de sus secuencias de oraciones satisfacen ciertas relaciones semánticas o de significado. Como mecanismos de cohesión textual (presentados por Calsamiglia y Tusón, 2002) son varias las categorías de análisis que pudieran abordarse en este estadio: el mantenimiento del referente mediante procedimientos léxicos, el mantenimiento del referente mediante procedimientos gramaticales, la progresión temática y los marcadores y conectores.

El *análisis del estadio lingüístico* se basó fundamentalmente en la progresión temática y en los marcadores y conectores, como los mecanismos de cohesión textual que contribuyeron a establecer la organización global de los escritos. Se cuantificó el número de marcadores que usaron los estudiantes texto por texto y que permitieron, de una u otra forma, dar cuenta de la cohesión de los escritos atendiendo a su estructura narrativa.

Para el *análisis del estadio comunicativo* se consideró como categoría de análisis la organización superestructural del texto y como unidades de análisis los constituyentes básicos de la narrativa (resumen, orientación, acción-complicación, resolución, evaluación y coda o moraleja).

Posteriormente, se determinaron las macroestructuras semánticas de cada uno de los 50 textos y a partir de ellas se examinaron las respectivas categorías y unidades de análisis.

Se determinaron las gráficas para cada uno de los estadios donde se muestran los resultados del análisis e interpretación de las categorías y unidades de análisis.

Además, se elaboraron cuadros para cuantificar el uso de los marcadores y de los conectores.

Estas etapas, como ejes de trabajo, orientaron el ejercicio investigativo. Estudio descriptivo-interpretativo, desde el cual se pretendía abordar el proceso de producción en conjunto; es decir, desde la mirada de los tres estadios implicados en él, con el propósito final de obtener un conocimiento general de los procesos escriturales de los estudiantes.

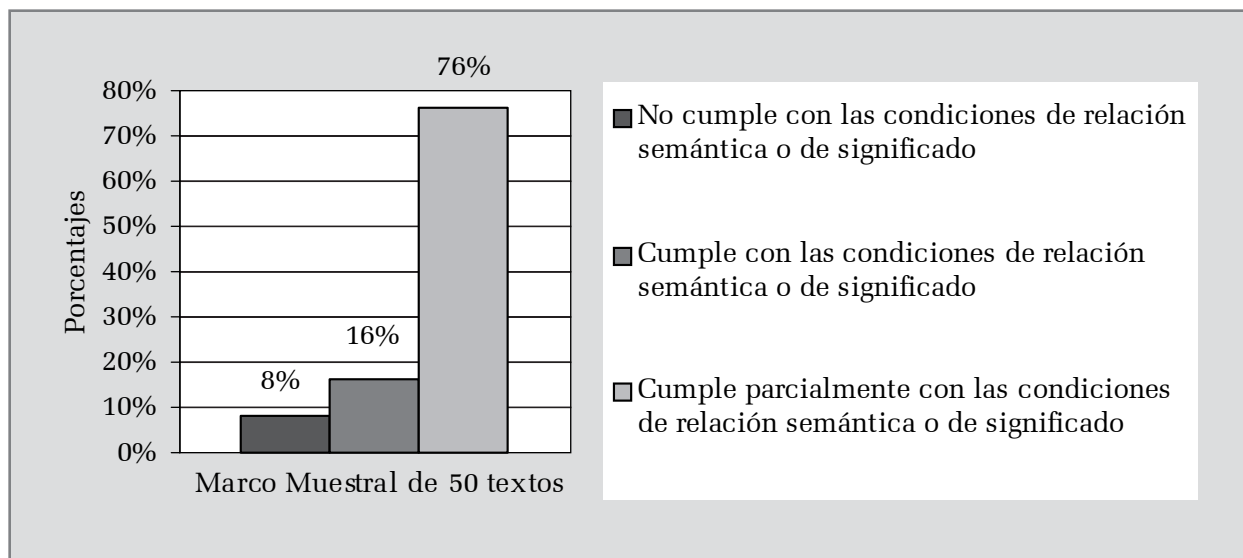
RESULTADOS Y DISCUSIÓN

El estudio generó información sobre el estado de cada uno de los estadios implicados en los proce-

sos de escritura de los estudiantes. Evidenció el hecho de que al escribir, no se considera la relación coherente de las ideas en torno al referente que sirve de punto de partida para la producción de un texto escrito, el desconocimiento que tienen los estudiantes de la lengua y por consiguiente, la dificultad en la progresión y cohesión temática, la verificación de que los estudiantes no llevan a cabo la planeación de sus escritos y la comprobación de que la comunicación a partir de textos escritos está subordinada a la interrelación de los tres estadios.

Veamos los siguientes gráficos que aluden a cada uno de los tres estadios:

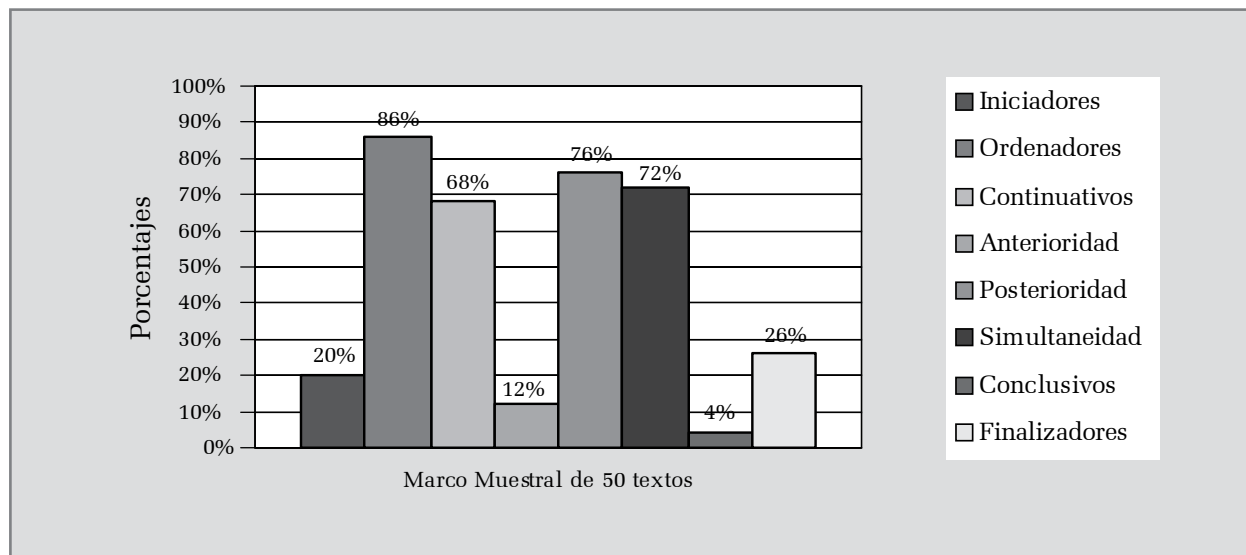
GRÁFICO 1. COHERENCIA GLOBAL DE LOS TEXTOS.



La coherencia global se determina por la coherencia de sus partes. De los 50 textos, sólo 7 (el 16%) cumplen con las condiciones de relación semántica o de significado en el desarrollo de aspectos relacionados con un referente particular. No pretendemos afirmar que estos textos cumplan al 100% con las condicio-

nes de coherencia global expuestas anteriormente, pero sí que pueden considerarse como textos cuya jerarquización y desarrollo de las ideas mantiene el referente y la progresión temática como un mecanismo de la cohesión textual que veremos en el siguiente estadio

GRÁFICO 2. MARCADORES QUE CONTRIBUYEN A LA ORGANIZACIÓN GLOBAL DEL TEXTO.



Los *marcadores ordenadores* presentaron un mayor uso (68 en total). Su empleo fue para enumerar los diferentes eventos que se encuentran al interior de los relatos. De estos, el marcador *primero*, *primera* o *primer* presenta el mayor uso.

« Otro recuerdo que tengo muy plasmado fue mi **primer** día de jardín.

(...) el separarme por **primera** vez de mis padres»
(Párrafo 3, Texto 34)

Los *marcadores de anterioridad* se restringen a 6 en los 50 escritos. Junto con los conclusivos son los de menor uso en todos los escritos.

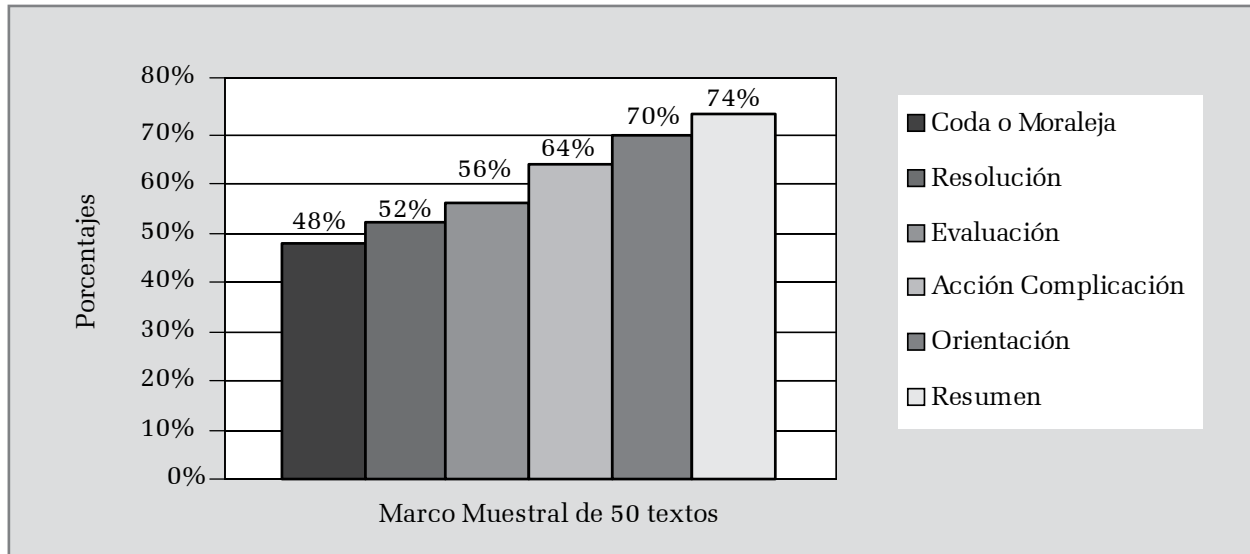
Resultó interesante observar que los marcadores que contribuyen a la organización global del texto sirven como guía ya que el discurso escrito es como un camino en el que se sabe que hay un punto de partida, en el que podemos perdernos, desviarnos, en el que podemos divagar, volver atrás, irse del tema, en el que podemos quedarnos en rodeos, saltarnos algo, omitir algo, detenerse, etc.. y que los marcadores nos ayudan a organizar estructuralmente nuestras ideas en el texto escrito con el propósito fundamental de

lograr la coherencia global de lo que se escribe, en particular si se trata de un texto narrativo.

Con esta información pudimos constatar la relación que se establece entre el ordenamiento y jerarquización del contenido proposicional de los escritos con los constituyentes de la narrativa. El hecho de que en el 52% (26 de los textos) no haya una resolución de la acción, de que el 48% (24 de los textos) no concluya la idea general en el escrito, verifican precisamente la incoherencia general de los textos.

Finalmente, se espera que los resultados que presenta esta investigación, de carácter formativo, sobre cada uno de los estadios, contribuyan a la reflexión y al acercamiento a la escritura en conjunto; es decir, mediante una mirada que contemple la interrelación permanente de los tres estadios implicados en el proceso de producción de la comunicación verbal escrita. Además, se espera que a partir de los resultados, la estrategia que se esboce para cualificar los productos escriturales de los estudiantes, cuente con un acompañamiento por parte del profesor tanto en el desarrollo de la forma como del contenido de los futuros escritos.

GRÁFICO 3. CONSTITUYENTES BÁSICOS DE LA NARRATIVA EMPLEADOS EN LOS TEXTOS.



CONCLUSIONES

Las siguientes conclusiones hacen referencia a la pregunta, a los objetivos y al objeto de estudio de la investigación.

En relación con el estadio cognitivo

- ◆ Los datos dejan ver que no hay por parte del estudiante una consideración conceptual, relacional y académica de la incidencia de este estadio o de los otros dos (lingüístico y comunicativo) en el proceso de producción de un texto escrito.
- ◆ Un buen porcentaje (el 76%, que equivale a 39 escritos de 50) de los textos cumple parcialmente con las condiciones de relación semántica a nivel macroestructural.
- ◆ Este resultado se debe a que los escritos no mantienen un ordenamiento y jerarquización de las ideas en beneficio de la progresión temática y del mantenimiento del referente.

- ◆ La determinación de las macroestructuras de los textos evidenció el hecho de que el estudiante cuando aborda la acción de escribir no considera de manera consciente la relación de significado a nivel proposicional.
- ◆ No se manifiesta un acercamiento a la producción del texto escrito como unidad global que desarrolla un macrocomponente o idea global.
- ◆ Los aspectos que se proponen en cada texto para desarrollar el referente (recuerdos de la infancia) en un buen porcentaje de los textos, no se relacionan con él y por lo tanto no lo constituyen ni lo desarrollan.
- ◆ Como propiedad semántica y como estructura subyacente de los textos, la coherencia no cuenta con la reflexión inicial por parte del estudiante al momento de abordar la producción de un texto escrito.
- ◆ La coherencia global en los textos está dada a partir de la coherencia local de las proposiciones. El análisis de la primera dejó a la vista las insuficiencias de las segunda.

- ◆ El desarrollo de más de una idea nuclear en una misma parte del escrito, cuestiona la noción de párrafo como unidad que guía el establecimiento de la coherencia global del texto.
- ◆ La determinación y análisis de las macroestructuras de los textos evidenciaron que el estudiante no lleva a cabo la planeación de lo que escribe mediante lo que se puede denominar como «plan de escritura» o «macroestructura textual».

En relación con el estadio lingüístico

- ◆ La utilización de los mecanismos de cohesión textual (la progresión temática y los marcadores) que se tuvieron en cuenta para el análisis de este estadio, no contribuyeron de manera eficaz a la organización global de los escritos.
- ◆ La progresión temática no se establece como un mecanismo cohesivo pertinente para los textos por cuanto no es evidente el progreso de la información en ellos.
- ◆ La información nueva (rema) que se presenta en los párrafos de cada escrito, aparece inconexa y no explícita su función: el avance de la información en atención al referente.
- ◆ La progresión temática (en cualquiera de sus modalidades) como mecanismo de cohesión en los textos, verifican claramente que el estudiante no asume el texto como unidad global de significación.
- ◆ El uso de ciertos marcadores y la ausencia de otros en el desarrollo del contenido textual, no ayudan a la cohesión global de los escritos y al establecimiento del sentido de completud de los mismos.

- ◆ La relación entre las variedades que presenta cada uno de los marcadores y los utilizados por los estudiantes denota un grado de pobreza léxica y un desconocimiento considerables de las posibilidades que tiene la lengua referidas a este estadio.
- ◆ Se evidencia la interrelación de este estadio con el cognitivo por cuanto los mecanismos funcionan como un conjunto de enlaces intratextuales para establecer las relaciones semánticas que precisa el texto para convertirse en una unidad significativa.
- ◆ La finalidad discursiva de los marcadores no es justamente la de proporcionar a los escritos cohesión y estructura en sentido global, sino en proporcionarles cohesión y estructura en sentido particular.

En relación con el estadio comunicativo

- ◆ A partir de la lectura de los textos se constató el afán puramente comunicativo en detrimento de los dos estadios o etapas anteriores. Escribir por escribir sin una reflexión previa que sustente la relación coherente de las ideas y su formalización adecuada a través de los mecanismos de cohesión textual.
- ◆ La explicación de la dificultad de una escritura aceptable puede confrontarse en la interrelación de los tres estadios por cuanto el énfasis en uno de ellos evidencia las funciones y estructuras de los otros.
- ◆ Los datos evidencian que no hay una conciencia narrativa en los estudiantes que coadyuve a la ordenación global del contenido y a las relaciones jerárquicas de sus respectivos fragmentos.

- ◆ La escasa o poca utilización de los constituyentes básicos de la narrativa en la producción de los textos, verifican la insuficiencia conceptual de las dos propiedades de la textura discursiva: la coherencia y la cohesión.
- ◆ La función que caracteriza esta etapa en la relación signo-usuario, es decir, texto-receptor, es la

de cualificar la conexión entre las intenciones comunicativas de quien escribe y las pretensiones de quien interpreta y evalúa el texto, teniendo en cuenta, claro está, la implicación profunda que conllevan los estadios anteriores.

BIBLIOGRAFÍA

- Adam, J. *Elementos de lingüística textual. Teoría y práctica del análisis textual*. Lieja: Mardaga, 1990.
- . *Los textos; Tipos y prototipos. Relato, descripción, argumentación, explicación y diálogo*. París: Nathan, 1992.
- Beaugrande, R. y Dressler, W. *Introducción a la lingüística del texto*. Barcelona: Ariel, 1981.
- Bogoya, D. et al. *Hacia una cultura de la evaluación para el siglo XXI*. Bogotá: Universidad Nacional, 1999.
- . *Competencias y proyecto pedagógico*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, 2000.
- Calsamiglia, H. y Tusón, A. *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel, 2002.
- Chafe, L. *Significado y estructura de la lengua*. Barcelona: Planeta, 1976.
- Diccionario de la Lengua Española. Versión en CD Rom.
- Giraldo, J. *Manual para la elaboración de trabajos académicos*. Bogotá: Universidad de los Andes, 1983.
- Halliday, M. *El lenguaje como semiótica social. La interpretación social del significado*. México: Fondo de Cultura Económica, 1978.
- . *Introducción a la gramática funcional*. Londres: Edward Arnold, 1985.
- Lozano, J. et al. *Análisis del discurso. Hacia una semiótica de la interacción textual*. Madrid: Cátedra, 1982.
- Martínez, M. *Instrumentos de análisis del discurso escrito*. Cali: Universidad del Valle, 1994.
- . *Lectura y escritura de textos. Perspectivas teóricas y talleres*. Cali-Colombia: Universidad del Valle, 2002.
- Ministerio de Educación Nacional. *Lengua Castellana. Lineamientos curriculares*. Bogotá, 1998.
- Saussure, F. *Curso de Lingüística general*. Buenos Aires: Losada, 1966.
- Tobón de Castro, L. *La lingüística del lenguaje. Estudios en tomo a los procesos de significar y comunicar*. Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional, 2001.
- Van Dijk, T. *Estructuras y funciones del discurso*. México: Siglo Veintiuno, 1987.
- . *Texto y contexto (semántica y pragmática del discurso)*. Madrid: Cátedra, 1995.
- . *La ciencia del texto*. Barcelona: Paidós, 1997.
- . *El discurso como estructura y proceso* (Compilador). Barcelona: Gedisa, 2000.